JOURNAL DU DEPARTEMENT
DE LA FRISE.

DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT
VRIESLAND.

DIMANCHE, *le* 15 *Mars* 1812. (No. 75.) *ZONDAG*, *den* 15 *Maart* 1812.

INTERIEUR.

LEEUWARDE, *le* 13 *Mars*.

Le baron de l'empire, chevalier de la légion-d'honneur, préfet du département de la Frise, porte à la connaissance de ses administrés, que par une décision de Sa Majesté l'Empereur et Roi du 17 février dernier, la fabrication du sirop de betterave sera d'un usage libre, et que ceux qui voudront l'entreprendre, ne seront pas astreints, comme les fabricans du sucre, à demander et à obtenir des licences de la nature de celles qui ont été établies par le décret impérial du 15 janvier dernier.

Le préfet de la Frise,
J. G. VERSTOLK.

EXTERIEUR.

ESPAGNE.

MADRID, *le* 15 *Février*.

Le Roi, par un décret du 13 de ce mois, a établi un tribunal criminel extraordinaire pour la province de Cuença. Ce tribunal connaîtra des causes semblables à celles dont sont saisis les autres tribunaux extraordinaires, et suivra des formes pareilles.

La commission des secours publics continue sa distribution aux indigens de cette capitale. On porte à plus de quinze-mille les rations qu'elle a données dans une seule semaine.

Les ennemis avaient réuni des forces à Siguenza, pendant que les troupes de l'armée du centre établissaient une communication entre Cuença et Valence. Cette circonstance eût dû les engager à se tenir sur la défensive: ils n'en ont tenu aucun compte, et sont venus au nombre de quinze-cents attaquer la place de Brihuega. Ils ont été repoussés par le régiment Royal-Etranger, ont eu quarante hommes tués, et ont abandonné une grande quantité d'armes. Dans le même tems, le gouverneur de la province, le marquis *del Rio Milano*, marchait sur Siguenza, où il a attaqué et mis en déroute tous les corps qui s'y trouvaient.

Les forces des ennemis dans ce lieu consistaient en 3300 hommes. De ce nombre, 1152 sont prisonniers; parmi ceux-ci il y a 25 officiers et un chef de bande.

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

LEEUWARDEN, *den* 13 *Maart*.

De rijks-baron, ridder van het legioen van eer, prefekt van het departement Vriesland, maakt hiermede aan de ingezetenen bekend, dat aan een ieder, volgens eene decisie van Z. M. den Keizer en Koning, van den 17 februarij ll., het bereiden van siroop uit den beetwortel vrijstaat, en dat zij, die dit verkiezen te ondernemen, niet zullen gehouden zijn, om, even als de raffinadeurs van suiker, daartoe licences te vragen en te verkrijgen, zoo als die, volgens decreet van den 15 januarij ll., vereischt worden.

De prefekt van Vriesland,
J. G. VERSTOLK.

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

SPANJE.

MADRID, *den* 15 *Februarij*.

De Koning heeft, bij decreet van den 15den dezer maand, eene buitengewone criminele regtbank voor de provintie Cuença opgerigt. Deze regtbank zal kennis dragen van soortgelijke zaken, als door de andere buitengewone regtbanken behandeld worden, en zal dezelfde formaliteiten in acht nemen.

De commissie, ter openbare ondersteuning van de behoeftigen, doet nog steeds uitdeelingen onder de armen dezer hoofdstad. Men brengt het aantal der portien, die zij in eene week afgegeven heeft, op meer dan vijftien-duizend.

De vijanden hadden eenige krijgsmagt te Siguenza bijeen vergaderd, onderwijl dat de troepen van het centrum eene gemeenschap tusschen Cuença en Valencia openden. Deze omstandigheid had hen moeten aansporen, om slechts verdedigender wijze te werk te gaan; doch zij hebben hierop geene rekening gemaakt, en zijn, ten getalle van vijftien-honderd man, de stad Brihuega komen aanvallen. Zij werden daarop door het regement Royal-Etranger terug geslagen, hebbende veertig dooden gehad, en eene groote menigte wapenen achtergelaten. Te gelijkertijd marcheerde de marquis *del Rio Milano*, gouverneur der provintie, op Siguenza, waar hij alle de zich daar bevindende korpsen aangevallen en in wanorde gebragt heeft.

De vijandelijke magt beliep in deze plaats 3300 man Van dit aantal zijn er 1152 gevangen genomen, waaronder 25 officieren en het opperhoofd eener bende.

Le carnaval a été animé et brillant à Madrid. On a revu de nombreuses mascarades après une interruption de plus de quarante ans.

On donne maintenant ici la tragédie d'*Athalie*, traduite en espagnol.

(*Journal de l'Empire.*)

I T A L I E.

MILAAN, *le 14 Février.*

On sait que quelques conseillers-d'état et orateurs du gouvernement avaient présenté au sénat de ce royaume un aperçu-général de l'état des finances, des dépences et des recettes pour l'an 1812. Le sénat nomma alors une commission pour examiner cet état. M. le sénateur comte *de Véneri*, membre de la commission, fit, le 11, sur cet objet un rapport d'après lequel les dépenses du royaume d'Italie montent, depuis le commencement de 1802 jusqu'au 1er janvier 1811, à 770,480,613 livres, et les recettes à 754,754,779 livres.

(*Journal du dép. des Bouches de la Meuse.*)

TRIEST, *le 17 Février.*

Hier soir, M. le gouverneur-général a fait publier un théâtre la permission du commerce de transit tant par terre que par eau. Cette disposition qu'on désirait depuis longtems, a causé ici une sensation extrêmement agréable. Pour signaler la joie que l'on ressent de cet événement, toute notre ville sera illuminée ce soir.

(*Mercure du Rhin.*)

V A L A C H I E.

BUCHAREST, *le 6 Février.*

Les envoyés turcs chargés des négociations de paix sont encore ici. Ils ont envoyé des Tartares à Constantinople pour annoncer la dénonciation de l'armistice de la part des Russes. Cette nouvelle n'étonnera pas le divan, puisque la Porte ne voulait consentir à aucune cession de territoire. Le grand-visir doit ouvrir la campagne avec plus de 100,000 hommes. Le comte *de Langeron* est actuellement général-en-chef de l'armée russe. Le lieutenant-général *Markoff*, qui commande sous ses ordres, s'est distingué dans la dernière campagne.

Il paraît que les troupes russes, qui se répandent dans la Servie, auront bientôt toute cette province.

(*Journal de l'Empire.*)

A U T R I C H E.

VIENNE, *le 22 Février.*

Le voyage que S. M. l'Empereur se dispose à faire, n'aura pas seulement pour but d'aller à Presbourg; on croit que S. M. se rendra aussi à Prague, ou elle fera un court séjour; elle ne sera accompagnée que de ce qu'on appele à la cour *la suite volante.* On en conclut que l'absence de S. M. ne sera pas de longue durée.

(*Journal du dép. des Bouches de la Meuse.*)

Du 23.

Le bruit de la reprise des hostilités entre les Turcs et les Russes a fait hausser considérablement les prix des denrées coloniales.

Les lettres de Semlin du 10 février annoncent que beaucoup de familles serviennes arrivent sur le territoire autrichien. Il règne une inquiétude générale dans la Servie. On répand que le grand-visir rassem-

De vasten avonds-vermakelijkheden zijn te Madrid zeer levendig en prachtig geweest. Men heeft, na een' tusschentijd van meer dan veertig jaren, weder vele mascarades gezien.

Men vertoont hier tegenwoordig het treurspel *Athalia*, in het spaansch vertaald.

(*Journal de l'Empire.*)

I T A L I E.

MILAAN, *den 14 Februarij.*

Men weet dat eenige staatsraden en sprekers van het gouvernement aan den senaat van dit Rijk, een algemeen overzigt van den toestand der finantien, en van de uitgaaf en de ontvangst voor het jaar 1812, gepresenteerd hadden. De senaat benoemde toen eene commissie, om dezen staat te onderzoeken. De heer senateur graaf *de Venerie*, lid van de commissie, leverde hierover, den 11, een rapport in, volgens hetwelk de uitgaven van het koningrijk Italie, sedert het begin van 1802, tot op den 1 januarij 1811, beloopen op 770,480,613 livres, en de ontvangst op 754,754,779 livres.

(*Dagblad van het dep. der Monden van de Maas.*)

TRIEST, *den 17 Februarij.*

Gister avond heeft de gouverneur-generaal in den schouwburg doen afkondigen, het verlof van den handel van vervoer zoo voor land als te water. Deze bepaling, welke men sedert langen tijd wenschte, heeft alhier eenen hoogst aangenamen indruk verwekt. Om de vreugde, die men wegens deze gebeurtenis gevoelt, uit te drukken, zal onze stad dezen avond geheel geillumineerd worden.

(*Mercure du Rhin.*)

W A L L A C H Y E.

BUCHAREST, *den 6 Februarij.*

De turksche gezanten, belast met de vredes-onderhandelingen, bevinden zich nog hier. Zij hebben Tartaren naar Konstantinopolen gezonden, ten einde de opheffing van den wapenstilstand, door de Russen, bekend te maken. Deze berigten zullen den divan geenszins verwonderen, daar de Porte in geen' afstand van grondgebied hoegenaamd wil toestemmen. De grootvizier moet den veldtogt met meer dan 100,000 man openen. De graaf *de Langeron* heeft werkelijk het opperbevel over het russisch leger. De luitenant-generaal *Markoff*, die onder zijne orders het bevel voert, heeft in den jongsten veldtogt uitgemunt.

Het schijnt, dat de russische troepen, die zich in Servie verspreiden, weldra in het bezit dier geheele provintie zijn zullen.

(*Journal de l'Empire.*)

O O S T E N R IJ K.

WEENEN, *den 22 Februarij.*

De reize, die Z. M. de Keizer voornemens is, te doen, zal niet slechts ten doel hebben, om naar Presburg te gaan; maar men denkt, dat Z. M. zich ook naar Praag zal begeven, waar hoogstdezelve een kort verblijf houden zal; Z. M. zal alleen verzeld worden door hetgeen men aan het hof het *vliegend gevolg* noemt. Hieruit besluit men, dat des Keizers afwezendheid van geen langen duur zal zyn.

(*Dagblad van het dep. der Monden van de Maas.*)

Van den 23sten.

De tijding van het hervatten der vijandelijkheden tusschen de Turken en Russen heeft den prijs der koloniale waren aanmerkelijk doen stijgen.

De brieven van Semlin, van den 10den februarij, melden, dat er vele servische huisgezinnen op het oostenrijksch grondgebied aankomen. Er heerscht eene algemeene ongerustheid in Servie. Men verspreidt, dat de

lui une forte armée près Widdin pour écraser les Serviens, afin de tourner ensuite toutes les forces de l'empire contre les Russes. Le grand-visir a déclaré que les attaques perpétuelles des Serviens contre son aile-gauche l'avaient empêché de faire des progrès dans la Valachie. *Czerny-Georges* était à Belgrade pour délibérer avec le sénat sur les mesures à prendre.

(*Journal de l'Empire.*)

Du 24.

On a ressenti le premier de ce mois, vers 9 heures un quart du matin, aux salines d'Ischl dans les environs de Linz une secousse de tremblement de terre assez forte. Elle s'est surtout manifestée par le bruit des vitres, des verres, de la vaisselle, et des sonnettes dans la plûpart des maisons, et par le déplacement de meubles assez pesans. A Aussée, elle a renversé une cheminée, et causé une crevasse considérable au bâtiment de l'hôpital de Wildenstein.

(*Mercure du Rhin.*)

Du 26.

Le prince *de Hohenzollern*, général de la cavallerie et chef d'un beau régiment des cuirassiers, vient de mourir à Brunn.

(*Journal du département des Bouches-de-l'Elbe.*)

B A V I È R E.

ERLANGEN, *le 16 Février.*

On compte dans le royaume de Bavière 2150 lieues de chaussées magnifiques, dont 28 lieues sont soutenues par de hautes et épaisses murailles, 400 ponts sur les fleuves les plus rapides de l'Allemagne, plus de 12,000 petits ponts construits sous les grands chemins pour l'écoulement des eaux, et tout est dans le meilleur état possible. L'administration des ponts et chaussées porte dans toutes ces parties, de la sagesse et de l'économie. Dans ce moment, M. le conseiller-intime *Wiebeking* en fait l'examen; il est arrivé ici le 12, venant de Nuremberg, et il a continué sa route pour Bamberg, afin d'y inspecter, dit-on, le cours de la Regnitz et ordonner les travaux des écluses qui doivent rendre cette rivière navigable.

(*Journal du dép. des Bouches de la Meuse.*)

D A N E M A R C K.

COPPENHAGUE, *le 22 Février.*

Enfin il est décidé, que Christiania sera le séjour de la nouvelle académie de Norvége, qui par les bienfaits de S. M. et des particuliers Norvégiens est maintenant assez riche, pour que le corps d'études puisse commencer à la St. Michel. Plusieurs savans des plus distingués y seront placés comme professeurs, avec des révenus très-considérables, proportionnés aux prix du blé.

(*Journal du dép. des Bouches-de-l'Elbe.*)

A N G L E T E R R E.

LONDRES, *le 26 Février.*

Le nouveau ministère n'est point encore tout-à-fait formé. Hier, à trois heures, le lord vicomte *de Castlereagh* a été conduit à Charlton-House, et a reçu les sceaux des mains du prince-régent, en qualité de premier secrétaire-d'état pour les affaires étrangères. Les ducs de *Norfolk* et de *Bedford* ont eu une audience du prince-régent jeudi dernier.

D'après des nouvelles de Palerme, des personnages du plus haut rang, et membres du gouverne-

groot-vizier een sterk leger bij Widdin verzameld, om de Serviers te verpletten, ten einde daarna de geheele magt des rijks tegen de Russen te kunnen wenden. De groot-vizier heeft verklaard, dat de gedurige aanvallen der Serviers, tegen zijnen linker-vleugel, hem belet hadden, in Wallachye door te dringen. *Czerny-George* was te Belgrado, ten einde over de te nemen maatregelen met den senaat te beraadslagen.

(*Journal de l'Empire.*)

Van den 24sten.

Men heeft den eersten dezer, des morgens, omtrent een kwartier na negen uren, in de zoutgroeven van Ischl, in den omtrek van Linz, een vrij hevige schok van aardbeving ontwaard. Dezelve heeft zich vooral doen bespeuren door het gedreun der glazen, van het glas- en aardewerk en der schellen in de meeste huizen, en door eene verplaatsing van vrij zware huisgeraden. Te Aussee heeft dezelve een' schoorsteen doen instorten en eene aanmerkelijke scheuring in de muren van het hospitaal te Wildenstein veroorzaakt.

(*Mercure du Rhin.*)

Van den 26sten.

De prins van *Hohenzollern*, generaal van de kavallerie, en chef van een schoon regement kurassiers, is te Brunn overleden.

(*Dagblad van het dep. der Monden van de Elbe.*)

B E I J E R E N.

ERLANGEN, *den 16 Februarij.*

Men telt in het koningrijk Beijeren 2150 mijlen met fraaije bedijkte wegen, van welke er 28 door hooge en dikke muren ondersteund worden, 400 bruggen over de snelste rivieren van Duitschland, meer dan 12,000 kleine bruggen, onder de groote wegen, om het water te doen wegloopen, en alles is in den best mogelijken toestand. Het bestuur der bruggen en wegen gaat in dit alles met wijsheid en spaarzaamheid te werk. De geheimraad *Wiebeking* doet op dit oogenblik een onderzoek, omtrent deszelfs verrigtingen; hij is den 12 van Neuremberg alhier aangekomen, en heeft zijnen weg naar Bamberg vervolgd, ten einde aldaar, zoo men zegt, den loop van de Regnitz te bezigtigen, en bevel te geven tot het aanleggen van sluizen, welke deze rivier bevaarbaar moeten maken.

(*Dagblad van het dep. der Monden van de Maas.*)

D E N E M A R K E N.

KOPPENHAGEN, *den 22 Februarij.*

Eindelijk is het beslist, dat Christiania het verblijf van de nieuwe noorweegsche akademie zijn zal, die, door de weldaden van Z. M. en van de noorweegsche burgers, tegenwoordig rijk genoeg is, dat den loop der studien te St. Michel zal kunnen beginnen. Verscheiden der voornaamste geleerden zullen er als professors geplaatst worden, op een aanmerkelijk inkomen, geëvenredigd naar den prijs van het koren.

(*Dagblad van het dep. der Monden van de Elbe.*)

E N G E L A N D.

LONDEN, *den 25 Februarij.*

Het nieuw ministerie is nog niet geheel en al georganiseerd. Gister, ten drie uren, is lord burggraaf *Castlereagh* naar Charlton-House geleid, en heeft de zegels, in hoedanigheid van eerste-staats-secretaris voor de buitenlandsche zaken, uit handen van den prins-regent, ontvangen. Laatstleden donderdag hebben de hertogen van *Norfolk* en *Bedford* een gehoor bij den prins-regent had.

Volgens berigten van Palermo, zijn personen van den hoogsten rang en leden van het siciliaansch gouvernement

ment sicilien, ont été arrêtés par ordre du lord *Bentinck*.

La frégate la Dryade a arrêté et envoyé à Plymouth le brick américain le Don Rodrigue, venant de New-York et allant à Bordeaux.

On mande de Nottingham que les briseurs ont encore cassé cinq métiers le 20 février; ils étaient armés de mousquets et pistolets.

L'Actéon, sloop de guerre, a apporté la nouvelle qu'une sédition avait éclaté parmi nos troupes à Sainte-Hélène. Les mutins avaient réussi à s'emparer du gouverneur; et quelques jours après il a été délivré, et l'ordre s'est rétabli. Sept des principaux mutins ont été exécutés, et quarante envoyés en Angleterre.

L'amiral *Cotton*, commandant-en-chef la flotte du Canal, vient de mourir.

Le compte *de Liverpool* a notifié hier à tous les ministres étrangers qu'il était chargé du portefeuille jusqu'à ce qu'il fût donné un successeur au marquis *Wellesley*.

Du 26.

S'il faut en croire les nouvelles les plus récentes de l'Amérique-Méridionale, il y a eu plusieurs combats entre les habitans de Sainte-Marthe et ceux de Carthagène. Cependant les grandes opérations militaires de la nouvelle junte ont été retardées par suite de l'indisposition du général *Miranda*. Les partisans de la métropole ne paraissent pas en état d'entreprendre des opérations offensives. Les insurgés de Caraccas ont été beaucoup plus loin que ceux de Buenos-Ayres: ils se sont portés à de grandes extrêmités. Des feuilles de Mexico, jusqu'à la date du 16, apportées par un bâtiment arrivé de la Havane à la Corogne, sont remplies de détails des engagemens qui ont eu lieu entre les insurgés et les troupes du gouvernement espagnol. Les habitans de Carthagène se sont déclarés indépendans, et ont aboli l'inquisition.

Une lettre de la Guadeloupe, qui nous est parvenue par la malle de la Jamaïque, fait mention d'un événement desagréable qui a eu lieu dans cette île, en conséquence d'une proclamation par laquelle le gouverneur *Cochrane* avait appelé les habitans à s'enrôler dans la milice nouvellement formée, et destinée à veiller à la tranquilité et à la sûreté intérieures de l'île. Sa proclamation n'ayant pas clairement expliqué ce service limité, les habitans crurent qu'ils seraient obligés de défendre l'île contre une attaque extérieure; par conséquent, le jour fixé étant arrivé, il ne se présenta qu'un seul homme; les autres alléguant pour raison, qu'en vertu d'un décret existant, ils perdraient leurs propriétés en France, s'ils portaient les armes contre les Français. Une amende de 800 piastres a été prélevée sur les contrevenans, et l'on s'attendait à des mesures encore plus sévères.

(*Journal de l'Empire.*)

ANNONCES DE NAISSANCES.

*** Aujourd'hui vers les sept heures du matin, est accouchée d'une fille J. HESSELINK, épouse chérie de
GRONINGUE, R. MESDAG.
le 11 mars 1812. *Med.t doctor.*

ment, op last van lord *Bentink*, gearresteerd geworden.

Het fregat the Dryade heeft aangehouden en naar Plymouth opgezonden den amerikaanschen brik el Don Rodrigue, komende van New-York en naar Bordeaux bestemd.

Men verneemt van Nottingham, dat de verbrekers der weefgetouwen, den 20sten februarij, nog vijf weefgetouwen hebben verbroken; zij waren met snaphanen en pistolen gewapend.

The Acteon, eene oorlogsloep, heeft de tyding aangebragt, dat er te Sint-Helene een opstand onder onze troepen is uitgebarsten. Den muiters was het gelukt, zich van den gouverneur meester te maken; doch eenige dagen daarna werd hij ontslagen, en de rust is hersteld. Zeven der voornaamste muiters zijn ter dood gebragt, en veertig naar Engeland opgezonden.

De admiraal *Cotton*, opperbevelhebber van de vloot in het Kanaal, is overleden.

De generaal *Liverpool* heeft gister aan alle buitenlandsche ministers bekend gemaakt, dat hij met het portefeuille belast was, tot dat de marquis *Wellesley* een opvolger bekomen zou hebben.

Van den 26sten.

Indien men aan de jongste berigten van Zuid-Amerika mag geloof slaan, zoo hebben er verscheiden gevechten plaats gehad tusschen de bewoners van Sinte-Martha en die van Karthagena. Nogtans zijn de groote krijgsverrigtingen van de nieuwe junta, ten gevolge der ongesteldheid van den generaal *Miranda*, vertraagd geworden. De aanhangers van het moederland schijnen niet in staat tot het ondernemen van aanvallende operatien. De insurgenten van Caraccas zijn veel verder gegaan, dan die van Buenos Ayres: zij zijn tot groote uitersten overgeslagen. Dagbladen van Mexiko, tot den 16den, door een van de Havanah in de Corunna gekomen vaartuig aangebragt, zijn opgevuld met bijzonderheden van de gevechten, welke tusschen de insurgenten en de troepen van het spaansch gouvernement hebben plaats gehad. De inwoners van Karthagena hebben zich onafhankelijk verklaard, en de inquisitie afgeschaft.

Een brief van Guadeloupe, welke ons door de brieven-maal van Jamaïka geworden is, maakt melding van eene onaangename gebeurtenis, welke op dat eiland heeft plaats gehad, ten gevolge eener proclamatie, waarbij de gouverneur *Cochrane* de ingezetenen had opgeroepen, om in de nieuwelijks opgerigte militie dienst te nemen, en bestemd, om voor de binnenlandsche rust en veiligheid van het eiland te waken. Zijne proclamatie niet duidelijk uitdrukkende, waarin dezen dienst bepaaldelijk bestond, dachten de ingezetenen, dat zij genoodzaakt zouden zijn, het eiland tegen een' buitenlandschen aanval te verdedigen; bij gevolg, de bepaalde dag aangekomen zijnde, deed zich slechts een enkel mensch op; de overigen bragten tot reden bij, dat, uit krachte van een bestaand keizerlijk decreet, zij hunne bezittingen in Frankrijk verliezen zouden, bijaldien zij tegen Frankrijk de wapenen droegen. Eene boete van 800 piasters is van de overtreders gevorderd geworden, en men verwachtte nog strengere maatregelen.

(*Journal de l'Empire.*)

GEBOORTE-BERIGTEN.

*** Heden morgen, omstreeks zeven uren, beviel van eene dochter J. HESSELINK, geliefde huisvrouw van
GRONINGEN, R. MESDAG.
den 11 maart 1812. *Med. doctor.*

à LEEUWARDE chez D. R. SMEDING et M. KOON.